

摘棉花



[美]雪莉·安妮·威廉姆斯◎著

[美]卡罗尔·拜厄德◎绘 王甜甜◎译

摘棉花

[美]雪莉·安妮·威廉姆斯◎著

[美]卡罗尔·拜厄德◎绘

王甜甜◎译



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

 辽宁少年儿童出版社

沈阳

图书在版编目 (CIP) 数据

摘棉花 / (美) 雪莉·安妮·威廉姆斯著 ; (美) 卡罗尔·拜厄德
绘 ; 王甜甜译. — 沈阳 : 辽宁少年儿童出版社, 2018.6

书名原文: Working Cotton

ISBN 978-7-5315-7568-9

I. ①摘… II. ①雪… ②卡… ③王… III. ①儿童故事—图画
故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第046706号

Working Cotton

Text copyright ©1992 by Sherley Anne Williams

Illustration Copyright © 1992 by Carole Byard

Published by arrangement with Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company

All rights reserved.

辽宁省版权局著作权合同登记号: 06-2018-04

摘棉花 Zhai Mianhua

[美]雪莉·安妮·威廉姆斯◎著 [美]卡罗尔·拜厄德◎绘 王甜甜◎译

出版发行: 北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

辽宁少年儿童出版社

出 版 人: 张国际

地 址: 沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003

发行部电话: 024-23284265 23284261

总编室电话: 024-23284269

E-mail: lnsechs@163.com

http://www.lnse.com

承 印 厂: 深圳市德家印刷厂

总 策 划: 童立方

责任编辑: 薄文才

助理编辑: 康艳玲

特约编辑: 冯社伟

责任校对: 段胜雪

封面设计: 张继宇

责任印制: 吕国刚

幅面尺寸: 263mm × 215mm

印 张: 2.25 字数: 30千字

出版时间: 2018年6月第1版

印刷时间: 2018年6月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5315-7568-9

定 价: 42.00元

摘棉花

[美]雪莉·安妮·威廉姆斯◎著

[美]卡罗尔·拜厄德◎绘

王甜甜◎译



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

 辽宁少年儿童出版社

沈阳

献给那些曾在田里劳作的人，还有陪着一起劳动的孩子们。

献给我孕育的第一份果实——约翰和杰翁。

献给河谷里的孩子们。

——雪莉·安妮·威廉姆斯

献给我的兄弟迈克尔——一位热爱土地的劳动者，是你给了我灵感。

——卡罗尔·拜厄德



天还没亮，我们就早早地来到田间。有时我还没睡醒。





天很冷，很冷，很冷。

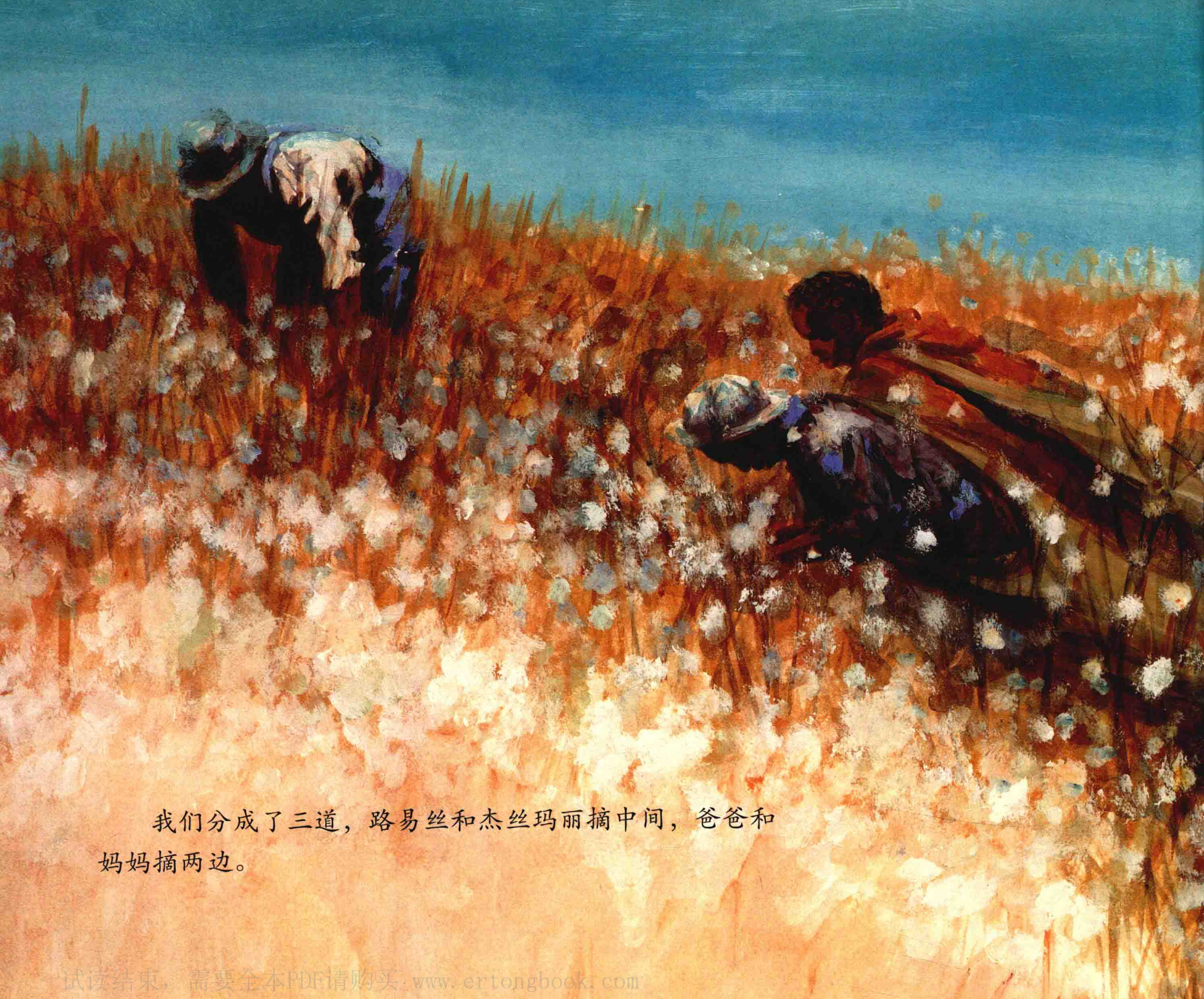
田间生起了火，火苗吐出的烟拖着灰色的尾巴，飘上雾蒙蒙的天空。

大家围着火小声说话，说出的每个字都有股烟熏味。“雪伦，别靠火太近。”





有火的这边暖烘烘，另一边就冷冰冰；棉田不可能一下子都暖和起来。
“太阳快出来了，”爸爸说，“雾气和露水都会被烤干。”



我们分成了三道，路易丝和杰丝玛丽摘中间，爸爸和妈妈摘两边。

妈妈还要照顾小琳恩，水壶也放在我们这边。妈妈唱着歌，爸爸哼着曲儿。





我现在是个大女孩儿了，可还没大到能自己背着口袋摘棉花。我只能帮妈妈收集掉落在道中间的棉花，塞进她的口袋里。







有时候，棉花闻起来像早晨的味道，潮乎乎的。等田里暖和起来了，棉花又变成了灰土味，如果你凑得太近，就会打喷嚏。

田垄长得一眼望不到头。

爸爸摘棉花的动作又准又快。你眼瞅着他伸手摸向棉花，结果下一秒他的手已经在口袋里了，正要往外抽。棉花已经不见了。也许是在爸爸的口袋里面，不过你永远都看不到，他是什么时候放进去的。

